

**FIT CENTRE REGIONAL EUROPE DE LA FIT (CRE)
REUNION No. 1-2002 DU COMITE DIRECTEUR
Berlin, 2-3 mars 2002**

PROCES-VERBAL

Le Comité directeur du CRE pour la période 2002-2005 a tenu sa première réunion immédiatement après la fin de l'Assemblée générale du CRE, le 2 mars 2002, puis a poursuivi ses travaux le lendemain

Composition du Comité directeur pour 2002–2005 :

Anne Verbeke (AV), SFÖ; Présidente

João Esteves-Ferreira (JEF), ASTTI

Reiner Heard (RH), ATIKOM

Sheryl Hinkkanen (SH), SKTL

Birgitte Jensen (BJ), ESF

Terence Oliver (TO), ADÜ Nord

Le Comité directeur décide de ne pas désigner de Secrétaire, puisque aucun de ses membres ne peut assurer d'être présent à toutes les réunions. Par conséquent, un secrétaire ad-hoc sera choisi lors de chaque réunion.

Relevé des décisions

SH sera le secrétaire ad-hoc de la première réunion.

SFÖ a proposé d'héberger le Secrétariat du CRE et de s'occuper des affaires financières. BJ et AV collaboreront pour assurer un transfert "en douceur" du Secrétariat du CRE et des affaires financières de l'EsF à SFÖ.

Le Comité directeur exprime sa gratitude à l'EsF, qui s'est occupé du Secrétariat du CRE et des affaires financières au cours des neuf dernières années.

AV créera une liste de diffusion dans le site Yahoo Groups Web, afin que le Comité directeur puisse s'échanger facilement des informations par courriel.

Les membres du Comité s'efforceront de faire un usage actif de cette liste de diffusion et de se tenir réciproquement au courant de toutes évolutions pertinentes.

Le point des normes de traduction fut discuté lors du séminaire du CRE tenu le 2 mars au matin (voir document joint).

Par conséquent:

Le Comité directeur recommande *vivement* à toutes les associations membres du CRE de prendre contact avec leurs associations nationales de normalisation *immédiatement* au sujet de cette initiative, afin de: 1) s'assurer que chaque association nationale de normalisation vote en faveur de cette résolution; 2) exprimer la volonté de l'association de traducteurs de participer à l'élaboration de la norme à niveau national, en collaboration avec l'association nationale de

normalisation et l'association nationale membre de l'EUATC (dans les pays où il en existe une).

Le Comité directeur suivra l'évolution de cette initiative qui vise l'établissement d'une norme européenne de qualité pour les services de traduction et en tiendra les membres du RCE régulièrement informés.

BJ fera parvenir au Comité directeur une liste de toutes les associations membres du CRE dans le délai d'une semaine à compter de ce jour.

JEF contactera Eliane Mau afin de lancer le site Internet du CRE dans les plus brefs délais. (Eliane Mau, membre du précédent Comité directeur, a effectué un important travail de fond sur les pages de ce futur site).

Le Comité directeur souhaite renforcer les liens entre le CRE et nos collègues des pays d'Europe centrale et orientale.

Le Comité directeur se réunira à nouveau au plus tard lors du Congrès statutaire de la FIT, à Vancouver, en août 2002.

Une réunion informelle du CRE aura lieu pendant le Congrès ouvert de la FIT, à Vancouver.

Dressé par SH le 8 mars 2002

Traduit par JEF le 3 avril 2002